



Blessed Sacrament Parish

Parroquia Santísimo Sacramento

3745 S. Paulina St. Chicago, IL 60609 • (773) 523-3917 Fax (773) 257-7099

• blessedsacrament@bspchicago.org • www.bspchicago.org

14 DE AGOSTO DE 2022
VIGESIMO DOMINGO DE TIEMPO ORDINARIO

**TWENTIETH SUNDAY
IN ORDINARY TIME**

August 14, 2022

**HE ENDURED
THE CROSS,**

despising its shame,
and has taken his seat at the
right of the throne of God.

Hebrews 12:2



Copyright © J.S. Paluch Co. Inc. - Photos: © PD-Wikimedia. Christ Carrying the Cross by El Greco
Excerpts from the Lectionary for Mass © 2001, 1998, 1997, 1986, 1970, CCD.

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

MONDAY 8:30 a.m. LUNES *Bilingual*

TUESDAY 8:30 a.m. MARTES *Español*

WEDNESDAY 8:30 a.m. MIÉRCOLES *Bilingual*

THURSDAY 8:30 a.m. JUEVES *Español*

FRIDAY 8:30 a.m. VIERNES *Bilingual*

SATURDAY | SABADO

4:00 p.m. *English*

6:00 p.m. *Español*

SUNDAY | DOMINGO

9:00 a.m. *English*

11:00 a.m. *Español*

1:00 p.m. *Español*

HOLY HOUR | HORA SANTA

THURSDAY 7:00 p.m. JUEVES *Español*

CONFESSIONS | CONFESIONES

THURSDAY 7:00 p.m. JUEVES

SATURDAY 3:00 p.m. SABADO

OFFICE SCHEDULE | HORARIO DE OFICINA

MONDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. LUNES

WEDNESDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. MIÉRCOLES

THURSDAY 12:00 p.m. - 7:00 p.m. JUEVES

FRIDAY 10:00 a.m. - 4:00 p.m. VIERNES

OFFICE CLOSED | OFICINA CERRADA

TUESDAY, SATURDAY, SUNDAY

MARTES, SÁBADO Y DOMINGO

FOLLOW US | SIGUENOS

 @blessedsacramentchicago

www.bspchicago.org

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK

Saturday, August 13, 2022
ST. PONTIAN & HIPPOLYTUS

VIGIL MASSES: TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 4 pm** †Donna Mae Novak
 †Ashe Maeve Courll
 Health: Josephine Tamburo
- 6 pm** Salud: Gilberto Martinez y Argi Martinez

Sunday, August 14, 2022
TWENTIETH SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 9 am** †Michael Wzorek (1st Anniv.)
 †Al Szymanski
 †Stan Kisielowski
 †Kari Anne & Baby Kevin J. Krok
 Birthday: Virginia Grosh
 Health: Christopher Paluch, Sr.
- 11 am** †Pedro Ignacia Macias
 †Victorio y †Juana Macias
 †Maria Elena Barrera
 Cumpleaños: Teresita De Jesus
 Cumpleaños: Alma Teran
 Salud: Fidel Flores
 Salud: Padre Ismael, Padre Giovanni,
 y Familia Martinez Villanueva
- 1 pm** †Reverend Michael Boehm
 Cumpleaños: Jackie Bedolla

Monday, August 15, 2022

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

- 8:30 am** Health: Amparo Diaz & Family
 The Living & Deceased of the Mary & Louis
 Mikrut Family
- 7 pm** †Bernardino Alonso (2nd Anniv.)

Tuesday, August 16, 2022
ST. STEPHEN OF HUNGARY

- 8:30 am** Salud: Amparo Diaz & Family

Wednesday, August 17, 2022

- 8:30 am** Health: Amparo Diaz & Family

Thursday, August 18, 2022

- 8:30 am** Salud: Amparo Diaz & Family

Friday, August 19, 2022

St. John Eudes

- 8:30 am** Health: Amparo Diaz & Family
- 2 pm** Marriage of Andres Morales & Genesis Lopez

Saturday, August 20, 2022
ST. BERNARD

VIGIL MASSES: TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 4 pm** †Edward Witalis
 †Bernard & Andrea Perez
 Birthday: Paul Zavala
- 6 pm** †Juan Hernandez Rios

Sunday, August 21, 2022

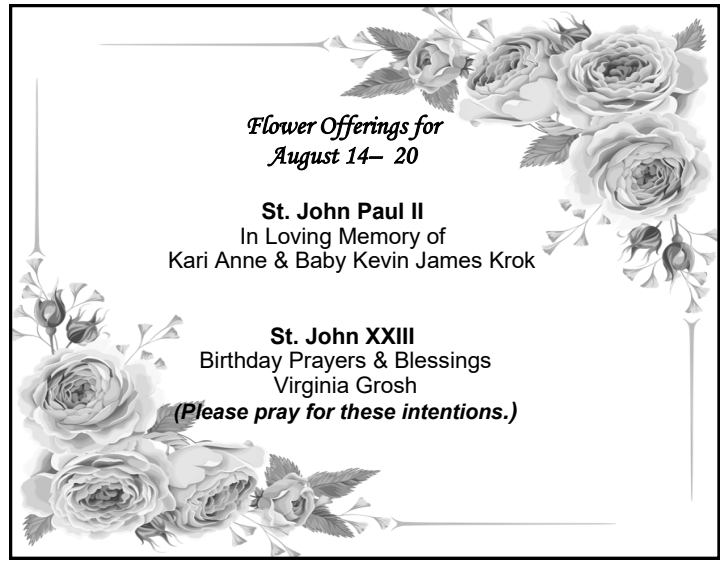
TWENTY-FIRST SUNDAY IN ORDINARY TIME

- 9 am** Community Mass
- 11 am** Misa Comunitaria
- 1 pm** Misa Comunitaria

Flower Offerings for
August 14- 20

St. John Paul II
 In Loving Memory of
 Kari Anne & Baby Kevin James Krok

St. John XXIII
 Birthday Prayers & Blessings
 Virginia Grosh
 (Please pray for these intentions.)



Pray for us - Oren por nosotros

FOR THE SICK | POR LOS ENFERMOS:

Aureliano Aguilar, Alberto Avitia, Argi Martinez , Yolanda Avitia, Claudia Bonomo, Domitila de Jesus, Amparo Diaz, Barbara Duda, Alan Flores, Arlene Foreman, Bernie Foreman, Bertha Gonzalez, Guadalupe González, Virginia Grosh, Judy Heidewald, Melba S. Hidalgo, Eduardo Jimenez, Bruce Leon, Gary Letten, Alma Martinez, Carlos Martinez, Gilberto Martinez, Herminio Martinez, Salvador Martinez, Lottie Mikrut, Michael Nolan, Leoncia Ortiz, Christopher Paluch, Sr., Benito Sandoval, Guadalupe A. Sandoval, Fermin Sandoval, Jose Carlos Sandoval, Janet Schwark, Patsy Scialabba, Rosendo Villagomez, & Nayeli Vilanueva.

FOR THOSE IN THE ARMED FORCES
POR AQUELLOS EN LAS FUERZAS ARMADAS:

Jose Castaneda, Jacquelyn Rivera (Marines)



Assumption of the Blessed Virgin Mary: August 15

Monday, August 15, is the Feast of the Assumption of the Blessed Virgin Mary into heaven. Since this holyday falls on a Monday this year, it is not a holyday of obligation. The Mass schedule for August 15 is as follows: 8:30 am (Bilingual Mass) and 7:00 pm (Bilingual Mass). Please join us at Mass, where we, like Mary, can proclaim the greatness of the Lord!



Asunción de la Santísima Virgen María: 15 de agosto

El lunes 15 de agosto es la fiesta de la Asunción de la Santísima Virgen María al cielo. Dado que este día festivo cae en lunes este año, no es un día festivo obligatorio. El horario de misas para el 15 de agosto es el siguiente: 8:30 am (Misa bilingüe) y 7:00 pm (Misa bilingüe). Únase a nosotros en la Misa, donde podemos proclamar la grandeza del Señor!

FR. ISMAEL'S THOUGHTS

We have good news regarding the property we have for sale. We received a couple of offers for the Our Lady of Good Counsel site. If things go well, in about three more months, we will sell it at about 1.5 million dollars. Personally, it was not the amount I was expecting, but it's the best offer for the recommended value of the property according to the realtor and the Real Estate Department of the Archdiocese. To keep the property, we spend every month \$6,600 (utilities, insurance, and maintenance). With the money of the sale, we will be able to pay for some of our loans with the archdiocese as well as do some repairs (roof, tuckpointing, and boiler of Ss Peter & Paul Church, and boiler of St Maurice), as well as some other repairs and projects, such as a restroom in the vestibule of the church.

As you probably remember, we were planning to do a major remodeling of the convent to have it as a Pastoral Center, but when we received the estimate (\$744,000), we decided not to do it. Even if the Archdiocese was able to give us a reimbursable loan, it was too much for the value of the property. So, we decided to do some more simple remodeling that would cost about \$30,000. We started to do the job, but in place of asking the archdiocese for the money, with the advice of the Finance Council, we want to use the money we have collected from the To Teach Who Christ Is Campaign to cover most of this cost. We have about \$25,000 dollars that you have given us for other projects with this campaign. If you, the donors, are okay with this project, we want to use it for the remodeling of the convent. If anyone has a concern or question, please let me know.

We will begin our Religious Education Program at Our Lady of Good Counsel site in September, and the plan is that by Thanksgiving break, we will move the program to the convent or new Pastoral Center, that we expect to be done by October. Also, we still plan to use the OLG site for a Mexican Fiesta in September, perhaps that will be the last event we will have over there.

Regarding St. Maurice site, we are still in a conversation with CPS because they are interested in the property, but it is taking a while for them to give an offer. There is no one else interested so far in that property. So, we need to wait and see. Once the deal with OLG is closed, I will let you know. If you would like to reach me, you can use the phone listed here in the bulletin, calling me, sending me a text message, emailing me or coming to see me in person every Thursday from 4 to 6:30 pm or by making an appointment. I am always available.

Let us keep praying that the Lord may continue to help us to be good stewards of the material goods we have received, and that we may continue growing as a faith community, giving testimony of our faith in McKinley Park.

Your brother in Christ,
Fr. Ismael

PENSAMIENTOS DEL P. ISMAEL

Tenemos buenas noticias con respecto a la propiedad que tenemos a la venta. Recibimos un par de ofertas por la propiedad de Nuestra Señora del Buen Consejo. Si las cosas van bien, en unos tres meses más lo venderemos en 1.5 millones de dólares. Personalmente, no era la cantidad que esperaba, pero es la mejor oferta por el valor recomendado de la propiedad de acuerdo con el departamento de Bienes Raíces de la Arquidiócesis. Para mantener la propiedad, gastamos cada mes \$6,600 (gas, agua, luz, seguros de la propiedad y mantenimiento). Con el dinero de la venta, podremos pagar algunos de nuestros préstamos con la arquidiócesis que obtuvimos para hacer algunas reparaciones (techo, paredes externas y el calentador del templo de San Pedro y San Pablo y calentador de San Mauricio), así como algunas otras reparaciones y proyectos, como un baño en el vestíbulo de la iglesia.

Como probablemente recuerden, estábamos planeando hacer una remodelación importante del convento para tenerlo como centro pastoral, pero cuando recibimos el estimado (\$ 744,000), decidimos no hacerlo. Incluso si la Arquidiócesis pudiera darnos un préstamo reembolsable, era demasiado para el valor de la propiedad. Entonces, decidimos hacer una remodelación más simple que costaría alrededor de \$30,000. Ya comenzamos el trabajo, pero en lugar de pedirle dinero a la arquidiócesis, con la ayuda del Consejo de Finanzas, queremos usar el dinero que hemos recaudado de la Campaña Enseñar Quién es Cristo para cubrir la mayor parte de este gasto. Tenemos unos \$25,000 dólares que nos han dado para otros proyectos con esta campaña. Si ustedes, los donantes, están de acuerdo con este proyecto, queremos utilizarlo para la remodelación del convento. Si alguien tiene alguna inquietud o pregunta, por favor hágamelo saber.

Comenzaremos nuestro Programa de Educación Religiosa en el sitio de Nuestra Señora del Buen Consejo en septiembre, y el plan es que, para las vacaciones de Acción de Gracias, trasladaremos el programa al convento o nuevo Centro Pastoral, que esperamos que esté terminado para octubre. Además, todavía planeamos usar el sitio NSBC para una fiesta mexicana en septiembre, tal vez ese sea el último evento que tendremos ahí.

Con respecto al sitio de San Mauricio, todavía estamos en una conversación con las Escuelas Públicas de Chicago porque están interesados en la propiedad, pero esto está tomando bastante tiempo para que decidan. Hasta este momento no hay nadie más interesado en esa propiedad. Entonces, tenemos que esperar para ver que sucede. Una vez que se cierre el trato con NSBC, se los haré saber. Si desean comunicarse conmigo, puede usar el teléfono publicado aquí en el boletín, llamándome, enviándome un mensaje de texto, enviándome un correo electrónico o viniendo a verme en persona todos los jueves de 4 a 6:30 pm o haciendo una cita. Siempre estoy disponible.

Sigamos orando para que el Señor continúe ayudándonos a ser buenos administradores de los bienes materiales que hemos recibido, y para que podamos seguir creciendo como comunidad de fe, dando testimonio de esa fe en McKinley Park.

Tu hermano en Cristo,
P. Ismael

OUR PARISH

DATES TO REMEMBER FOR THE WEEK OF AUGUST 7 - AUGUST 13, 2022:

Divine Mercy Chaplet prayed at 3 pm; **Rosary** prayed at 7 pm

(Pray these prayers from your homes, for the intention of ending the pandemic. Please call the parish office if you would like to join this prayer chain. So far, we have 18 participants.)

Monday/lunes, August 15: Parish Office closed/ oficina parroquial cerrada
Dave Brady Memorial Food Pantry, 11:30-2 pm, parish office (use door between the church and office on Paulina) oficina parroquial (use la puerta entre la iglesia y la oficina en Paulina)

Tuesday/martes, August 16: Parish Office closed/ oficina parroquial cerrada

Wednesday/miercoles, August 17: Religious Education Registration, 10-5 pm, Catechetical Center
Registro de Educación Religiosa, 10-5 pm, Centro de Catequesis
Lectio Divina, 7pm, salon de la iglesia

Thursday/jueves, August 18: Religious Education Registration, 10-5 pm, Catechetical Center
Registro de Educación Religiosa, 10-5 pm, Centro de Catequesis
Hora Santa y Confesiones /Holy Hour & Confessions, 7 pm, iglesia/ church

Friday/viernes, August 19: Religious Education Registration, 10-5 pm, Catechetical Center
Registro de Educación Religiosa, 10-5 pm, Centro de Catequesis
Grupo de Adolescentes/Youth Group, 4:30-6:30 pm, parish parking lot

Saturday/sabado, August 20: Final Day: Religious Education Registration, 9 am-1 pm, Catechetical Center
Último día: Registro de educación religiosa, 9 am-1 pm, Centro de catequesis
St. Vincent de Paul Trailer Drop Off of new or genety used articles, 10am- 3pm, parish parking lot (see bulletin article)

Remolque de St. Vincent de Paul Entrega de artículos nuevos o usados, de 10 a. m. a 3 p. m., estacionamiento de la parroquia (consulte el artículo del boletín)

Confessions/Confesiones: 3 - 3:45 pm, church/iglesia



NUESTRA PARROQUIA

TEEN GROUP/ GRUPO DE ADOLESCENTES



Boys and girls (ages 12-17) are invited to come have fun, play, and hang out with other young people.

When: Every Friday

Time: 4:30 to 6:30 pm

Where: In the parish parking lot

We look forward to seeing you.

Muchachos y muchachas (edades 12-17) vengan a divertirse a jugar y convivir con otros jovenes de su edad.

Cuando: Todos los viernes

Hora: 4:30 a 6:30 pm

Donde: En el estacionamiento de la parroquia

Los esperamos.

Adoration Chapel

**Week of
August 14 - 20, 2022**

**Prayers & Blessings
for
Amparo Diaz & Family**

(Please pray for this intention)

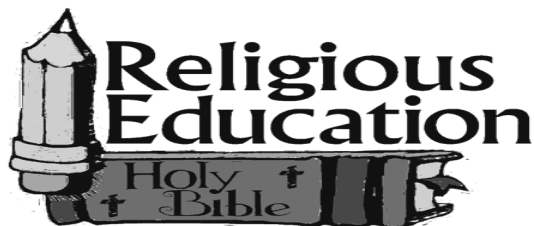


The Sanctuary Candle Burns from August 14 - 20, 2022

In Loving Memory of

Bernard & Andrea Perez

(Please pray for this intention.)



Final Week to Register

Semana final para registrarse

Wednesday (miércoles) - 10 am - 5 pm

Thursday (jueves) - 10 am - 5 pm

Friday (viernes) - 10 am - 5 pm

Saturday (sábado) - 9 am - 1 pm

Where? Catechetical Center

¿Donde? Centro Catequético

(corner of 3600 South Hermitage)

(esquina con 3600 South Hermitage)

Join us for a
Mass
Honoring
Our Lady of
Częstochowa
on Friday,
August 26,
at 7:00 p.m.
in our Church.
Fellowship to
follow. You may
bring cake or
fruit to share.
**Our Lady of
Częstochowa,
Pray for Us!**



Únase a nosotros
para una misa en
honor Nuestra
Señora de
Częstochowa
el viernes
26 de agosto
a las 7:00 p.m. en
nuestra Iglesia.
compañerismo
para seguir.
Puedes traer pastel
o fruta para com-
partir.
**Nuestra Señora
de Częstochowa,
¡Ruega por
nosotros!**

COLLECTION	AUGUST 7, 2022	COLECTA
ENVELOPES	\$3,892	SOBRES
LOOSE	\$618	SUELTO
ONLINE GIVING	\$444	DONACIONES POR INTERNET
MAINTENANCE	\$95	MANTENIMIENTO
SHARING PARISH	\$143	PARROQUIA HERMANA
DEBT REDUCTION	\$560	REDUCCIÓN DE DEUDA
FOOD PANTRY	\$488	DESPENSA PARROQUIAL

Blessed Sacrament Parish /
Parroquia Santísimo Sacramento

Let's fill the SVP trailer / Llenemos el tráiler de SVP



Bring your new or gently used items to the Society of St. Vincent DePaul trailer on August 20th & 21st from 10AM – 3PM @ the parish parking lot

Traiga sus artículos nuevos o usados en buen estado al tráiler de la Sociedad de San Vicente DePaul el 20 y 21 de agosto de 10AM – 3PM en el estacionamiento de la parroquia

Acceptable Items	Artículos aceptables
<ul style="list-style-type: none"> • Clothing • Linens, blankets, draperies, rugs • Small household appliances • Kitchenware, lamps, knick knacks • Office or school supplies, computers, keyboards, printers – (computer items do not need to be in working condition) • Shoes, boots, slippers, etc... • Purses, suitcases, books, albums, DVDs, CDs, toys, backpacks • Fashion jewelry • Tools 	<ul style="list-style-type: none"> • Ropa • Ropa de cama, mantas, cortinas, almohadas • Pequeños electrodomésticos • Utensilios de cocina, lámparas, chucherías • Suministros escolares o de oficina, computadoras, teclados, impresoras (no es necesario que los artículos de la computadora estén en buenas condiciones) • Zapatos, botas, zapatillas, etc... • Carteras, maletas, libros, álbumes, DVD, CD, juguetes, mochilas • Joyería de moda • Instrumentos

Your donation will help support efforts made by the Society of St. Vincent DePaul to serve families in need

Su donación ayudará a apoyar los esfuerzos realizados por la Sociedad de St.

JULY 2022 JULIO

WINNER -A- DAY

Monday, July 18

Dan Benzaquen, Ticket 8834, \$25.

Tuesday, July 19

Fr. Giovanni Navarro, Ticket 707, \$25.

Wednesday, July 20

Joseph Pletsch, Ticket 5800, \$25.

Thursday, July 21

Jim Brown, Ticket 2810, \$25.

Friday, July 22

Norm Pestlin, Ticket 7035, \$25.

Saturday, July 23

Laura Alonzo, Ticket 7238, \$50

Sunday, July 24

Jennifer Bryk, Ticket 7737 \$50.

Thanks for your support! Be sure to watch Facebook Live each Wednesday at 11:30 am for the Winner-A-Day 2022 Drawing!

¡Gracias por su apoyo! Asegúrate de ver Facebook Live todos los miércoles a las 11:30 am para el sorteo del Ganador Al Día 2022!

GREETINGS FROM RELIGIOUS EDUCATION

Registration for Religious Education for the school year beginning September, 2022 is from July 20 to August 20 at the Catechetical Center during the following times: *Wednesday, Thursday and Friday from 10 am to 5 pm and Saturday from 9 am to 1 pm.* Registration will also take place after each of the Masses on August 7 and 14.

Guidelines: Preparation for First Holy Communion and Confirmation, each program, is a two year program. When you come to register, please bring the child's birth certificate and baptismal certificate. If you have any questions, contact Lucrecia Garcia at (773) 345-9551 or via email at rep@bspchicago.org.

Catechists needed! One of the beautiful ways you can share your faith is by becoming a catechist. Catechists share their faith with the children and teens in the Religious Education Program. Contact Lucrecia Garcia at (773) 345-9551 or via email at rep@bspchicago.org. to learn more about becoming a catechist.

SALUDOS DE EDUCACION RELIGIOSA

La inscripción para Educación Religiosa para el año escolar que comienza en septiembre de 2022 es del 20 de julio al 20 de agosto en el Centro de Catequesis en los siguientes horarios: miércoles, jueves y viernes de 10 am a 5 pm y sábado de 9 am a 1 pm. La inscripción también se realizará después de cada una de las Misas del 7 y 14 de agosto.

Pautas: La preparación para la Primera Comunión y la Confirmación, cada programa, es un programa de dos años. Cuando venga a registrarse, traiga el certificado de nacimiento y el certificado de bautismo del niño. Si tiene alguna pregunta, comuníquese con Lucrecia García al (773) 345-9551 o por Correo electrónico a rep@bspchicago.org.

¡Se necesitan catequistas! Una de las hermosas formas en que puedes compartir tu fe es convertirte en catequista. Un catequista comparte su fe con los niños y adolescentes del Programa de Educación Religiosa. Comuníquese con Lucrecia García al (773) 345-9551 o por correo electrónico a rep@bspchicago.org. para obtener más información sobre cómo convertirse en catequista.



SOLEMNITY OF THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

On Monday, August 15, we observe the Solemnity of the Assumption of the Blessed Virgin Mary. Mary's Assumption holds special meaning and promise for all of us. A simple but very special human, Mary enjoys eternity in Heaven. We too are promised eternal life if we follow Mary's path of saying yes to God's will and being a Christ-bearer to others. Pope Francis tells us that "The wondrous reality of the Assumption of Mary reveals and confirms the unity of the human person and reminds us that we are called to *serve and glorify God with our whole being, soul and body*" (Angelus message, August 15, 2018). Just as Mary's body and soul are united in Heaven, our bodies will be reunited with our souls in Heaven at the Final Judgment.

While this event isn't found in Sacred Scripture, it has been part of the Church's tradition from very early on. The *Catechism of the Catholic Church* states, "The most blessed Virgin Mary, when the course of her earthly life was completed, was taken up body and soul into the glory of heaven" (974). Note that there is a difference between how Mary and Jesus got to Heaven. Jesus *ascended* by his own power as God. Mary was *assumed*—taken up by God's power, not her own.

May our souls magnify the Lord for the great things he does in our lives and the promise of life eternal won through the Death and Resurrection of Jesus Christ. Amen.-Pflaum Gospel Resources



SOLEMNIDAD DE ASUNCIÓN DE LA SANTÍSIMA VIRGEN MARÍA

El lunes, 15 de agosto, observamos la Solemnidad de la Asunción de la Santísima Virgen María. La Asunción de María tiene un significado y promesa muy especial para todos nosotros. Una mujer sencilla, María, disfruta la eternidad en el cielo. A nosotros también se nos ha prometido la vida eterna si seguimos el camino de María de decir Sí a la voluntad de Dios y llevar a Jesús a los demás. El Papa Francisco nos dice que: "La realidad estupenda de la Asunción de María manifiesta y confirma la unidad de la persona humana y nos recuerda que estamos llamados a *servir y glorificar a Dios con todo nuestro ser, alma y cuerpo*" (Mensaje del Ángelus, 15 de agosto de 2018).

Así como el cuerpo y el alma de María están unidos en el cielo, nuestros cuerpos se unirán con nuestras almas en el cielo en el juicio final.

Aunque este acontecimiento no se encuentra documentado en las Sagradas Escrituras, ha sido parte de la Iglesia desde sus inicios. El *Catecismo de la Iglesia Católica* establece que "La Santísima Virgen María, cumplido el curso de su vida terrena, fue llevada en cuerpo y alma a la gloria del cielo" (974). Notemos que existe una diferencia en el modo en que Jesús y María llegaron al cielo. Jesús *ascendió* por su propio poder como Dios. María fue *asunta*, llevada por el poder de Dios, no por el suyo.

Que nuestra alma alabe al Señor por las cosas maravillosas que realiza en nuestras vidas y por la promesa de la vida eterna obtenida mediante la Muerte y Resurrección de Jesucristo. Amén.

-Pflaum Gospel Resources

The Gospel for the Assumption of Mary is from Luke 1:39-56. It contains the beautiful prayer of Mary which we know today as The Magnificat. Perhaps you would like to add this to your prayer time.

The Prayer of Mary: The Magnificat

My soul proclaims the greatness of the Lord,
my spirit rejoices in God my Savior.
For he has looked with favor on his lowly servant.
From this day all generations will call me blessed:
The Almighty has done great things for me,
and holy is his Name.
He has mercy on those who fear him
in every generation.
He has shown the strength of his arm,
he has scattered the proud in their conceit.
He has cast down the mighty from their thrones,
and has lifted up the lowly.
He has filled the hungry with good things,
and the rich he has sent away empty.
He has come to the help of his servant Israel
for he remembered his promise of mercy:
the promise he made to our fathers,
to Abraham and his children forever.
Glory be to the Father and to the Son and to the
Holy Spirit. As it was in the beginning, is now
and ever shall be, world without end. Amen.

El Evangelio de la Asunción de María es de Lucas 1: 39-56.

Contiene la hermosa oración de María que hoy conocemos como El Magnificat. Si gusta puede agregarlo a su tiempo de oración.

La oración de María: el Magnificat

Proclama mi alma la grandeza del Señor,
se alegra mi espíritu en Dios, mi salvador;
porque ha mirado la humillación de su esclava.

Desde ahora me felicitarán todas las generaciones,
porque el Poderoso ha hecho obras grandes por mí:
su nombre es santo, y su misericordia llega a
sus fieles de generación en generación.

El hace proezas con su brazo:
dispersa a los soberbios de corazón,
derriba del trono a los
poderosos y enaltece a los humildes,
a los hambrientos los colma de bienes y
a los ricos los despide vacíos.

Auxilia a Israel, su siervo, acordándose
de la misericordia como lo había prometido
a nuestros padres- en favor de Abrahán y
su descendencia por siempre.

Gloria al Padre, y al Hijo, y al Espíritu Santo,
Como era en el principio,
ahora y siempre,
por los siglos de los siglos. Amén.



**DIVINE MERCY
ADORATION CHAPEL
FOR THE SICK AND DYING**

OPEN

*24 hours a day • 7 days a week
at 38th Street and Paulina Street*

If you would like to have the access code to our Adoration Chapel, just come to the office (3745 S. Paulina St.) with a State ID

**CAPILLA DE
ADORACIÓN
DE LA
DIVINA MISERICORDIA
PARA LOS ENFERMOS Y MORIBUNDOS**

ABIERTA

*24 horas al día • 7 días de la semana
en la calle 38 y la calle Paulina*

Si desea tener el código de acceso para nuestra Capilla de Adoración, sólo venga a la oficina (3745 S. Paulina St.) con una identificación oficial

Blessed Sacrament Parish/Parroquia Santísimo Sacramento

PARISH REGISTRATION FORM-UPDATE FORM

FORMA DE INSCRIPCIÓN-ACTUALIZACIÓN PARROQUIAL

*This information is confidential and will be retained at the parish office
Esta información es confidencial y se mantendrá en la oficina parroquial*

PLEASE PRINT CLEARLY/FAVOR DE ESCRIBIR LEGIBLEMENTE

Please mark one/marque una opción [] New Registración/Registro Nuevo [] Update/Actualización

Last Name/APELLIDO: _____ Birthday/fecha de nacimiento: _____
 First Name/NOMBRE: _____ Email: _____
 Address/Domicilio: _____ Apt. #: _____ Floor: _____
 City/Ciudad: _____ State: _____ Zip code: _____ Phone: _____

Spouse's Name/Esposo(a): _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____
 Name/hijo: _____ Birthday _____

-For Office Use Only

Sequencer: _____ **Envelope number:** _____ **Date:** _____

WOLLSCHLAGER FUNERAL HOME

773-523-0196

4th Generation Parishioner

3604 S. Hoyne, Chicago Cynthia Wollschlager, Director/Owner

Other Facilities Available, Chicago & Suburbs



Consider Remembering Your Parish in Your Will.

For further information, please call the Parish Office.

Say Good-bye to Clogged Gutters!



\$99 Installation*

Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Consumer Disclosure/Award Rules: All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$50 gift card. No purchase is necessary. Retail value is \$50. Offer sponsored by LeafGuard Holdings, Inc. Limit one gift card per household. LeafGuard products, safety, and install services gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age, if married or have a partner, both participating persons must attend and complete presentation together. Participants must have a valid photo ID, residential English, and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of LeafGuard or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a LeafGuard in-home consultation within the past 12 months and all current and former LeafGuard customers. Promotion may not be extended, transferred, or substituted except that LeafGuard may substitute a gift card of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card and terms and conditions (https://www.leafguard.com/gift-card/terms-and-conditions) of such gift card will be mailed to the participant via first class mail within 21 days of receipt of promotion form provided at consultation. Not valid in cooperation with any other promotion or discount of any kind. Offer not sponsored or provided by Darden Restaurants and is subject to change without notice prior to reservation. Offer ends 3/31/2022.



LeafGuard® is guaranteed never to clog or we'll clean it for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

C. M. FASAN Florist

Daily deliveries to Chicago and 135 Suburbs

35th & Ashland

773-523-8564

Ed the Plumber Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

*Guaranteed not to clog for as long as you own your home, or we'll clean your gutters for free.



ENGLERT **LeafGuard**®
Get it. And forget it.®

Walter Pomierski & Son Funeral Home

Felice Thaddeus

1059 West 32nd St., Chicago

773-927-6424

Huck Finn Donuts Restaurant

6 Free Donuts W/ Purchase W/ Ad

of One Dozen or More. Not Valid with Any Other Offer

3414 S. Archer Ave.

773-247-5515

LOYA INSURANCE COMPANY

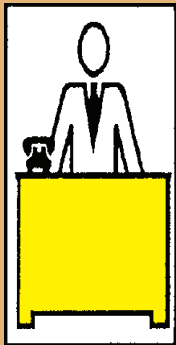
¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO
A partir de \$35/MES



3436 S ARCHER AVE, CHICAGO, IL 60608

(773) 523-8576



Your ad could be in this space!

SAGRADA FAMILIA FUNERAL HOME

We provide individualized funeral services designed to meet the needs of each family at Affordable Prices

We will guide you through the aspects of the funeral service with compassion, dignity and respect.

Se Habla Español

4950 West 79th St., Burbank, IL 60459

(773) 565-4171



RE/MAX 10

Looking to Sell or Buy a Home? Let's Talk....

Cell: (773) 837-9336

armandoprieto@remax.net



FINDaPARISH.com

Check It Out Today!

The Most Complete Online National Directory of Catholic Parishes

Protecting Seniors Nationwide



Medical Alert System

\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation



Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

TAQUERIAS ATOTONILCO

PROPS. FAMILIA MUNOZ

1649 W. 47th St.

773-247-5870

Supermercado y Carnicería
LA INTERNACIONAL
Abarrotes en General
Productos Mexicanos
Carnes frescas y Legumbres
4556 S. Ashland Ave. 523-9745

Please Cut Out This "Thank You Ad" and Present It The Next Time You Patronize One of Our Advertisers

Thank You

Thank you for advertising in our church bulletin. I am patronizing your business because of it!